Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2000
HR2001
HR2002
HR2004
HR2010
HR2011


EN Important information leaflet
BG Брошура "Важна информация"
CS Leták s důležitými informacemi
ET Olulise teabe brošüür
HR Letak s važnim informacijama
HU Fontos tudnivalók
KK «Маңызды ақпарат» кітапшасы
LT Svarbus informacijos lankstinukas
LV Brošūra ar svarīgu informāciju
PL Ulotka informacyjna
RO Broşură cu informaţii importante
RU Буклет с важной информацией
SK Leták s dôležitými informáciami
SL Letak s pomembnimi informacijami
SR List sa važnim informacijama
UK Інформаційний буклет


PHILIPS


Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



HR2000_2001_2002_2004_2010_2011_CEE_Safety_V1.0 3140 035 31941


## English

### Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

### General

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never place the blade unit onto the motor unit if the blender jar or mill beaker (specific types only) is not or not properly attached to it.

**Caution**

- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86 dB(A)

### Blender

**Warning**

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.

**Caution**

- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.25 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you connect the blade unit to the blender jar, otherwise leakage will occur.
- Do not let the appliance run for more than 2 minutes at a time.

### Mill (HR2011/HR2001 only)

**Warning**

- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the mill blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

**Caution**

- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption. Let the mill cool down for at least 1 minute between processing cycles.
- Never forget to place the sealing ring in the blade unit before you assemble the mill jar, otherwise leakage occurs.
- Always process cloves, star anise and aniseed together. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mill beaker may become discoloured when you use the mill to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use the blender instead.
- Do not use the mill to process liquids such as fruit juice.

### Filter (HR2004 only)

**Caution**

- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put more than 70g dried soy beans or 150g fruit in the filter at the same time.
- Always make sure the lid is closed/assembled properly and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:
Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

### Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

### Motor circuit protector (Optional)

The appliance is equipped with a motor circuit protector that switches off the motor if the motor jams (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Press the overload reset button on the bottom of motor unit to switch on the appliance.

## Български

### Важно

Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

### Общи положения

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

**Предупреждение**

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната на пасатора или мелачката за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъжи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са ги блокирали.
- Не поставяйте режещия блок върху задвижващия блок, ако каната на пасатора или мелачката (само за определени модели) не е поставена добре.

**Внимание**

- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване или наместване на някоя от частите.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Ниво на шум: Lc= 86 dB(A)

### Пасатор

**Предупреждение**

- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.

**Внимание**

- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, по-горещи от 80°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,25 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1 литър в каната на пасатора, когато обработвате горещи течности или продукти, склонни към разпенване.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Винаги слагайте уплътнителния пръстен на режещия блок, преди да монтирате каната на пасатора, за да избегнете протичане.
- Не допускайте уредът да работи в продължение на повече от 2 минути непрекъснато.

### Мелачка (само за HR2011/HR2001)

**Предупреждение**

- Никога не използвайте мелачката за смилане на много твърди продукти, като индийско орехче, едрокристална захар (небет-шекер) или ледени кубчета.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на мелачката, когато я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

**Внимание**

- Никога не използвайте мелачката за повече от 30 секунди без прекъсване. Оставяйте я да се охлажда за най-малко 1 минута между работните цикли.
- Никога не забравяйте да сложите уплътнителния пръстен в режещия блок, иначе може да настъпи протичане.
- Винаги обработвайте скилидките чесън, звездовидния анасон и анасоновото семе заедно с другите продукти. Ако се обработват отделно, тези продукти може да повредят пластмасата на уреда.
- Каната на мелачката може да промени цвета си, когато се използва за обработване на продукти като чесън, анасон и канела.
- Мелачката не е подходяща за смилане на сурово месо. Вместо това използвайте пасатора.
- Не използвайте мелачката за обработване на течни смеси например плодов сок.

### Филтър (само за HR2004)

**Внимание**

- Никога не използвайте филтъра за обработване на продукти, по-горещи от 80°C.
- Никога не претоварвайте филтъра. Не слагайте във филтъра повече от 70 г сушени соеви зърна или 150 г плодове наведнъж.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен и дали мерителната чаша е поставена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Нарежете плодовете на по-дребни парчета, преди да ги сложите във филтъра.
- Накисвайте сушените продукти, например соевите зърна, преди да ги сложите във филтъра.

### Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

### Рециклиране

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.
Когато видите символа на зачеркнатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/ЕС:
Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

### Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само когато каната на пасатора, каната на мелачката или купата на кълцащата приставка са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора, каната на мелачката или купата на кълцащата приставка са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

### Защитен прекъсвач на мотора (опция)

Уредът е снабден със защитен прекъсвач на мотора, който изключва мотора, ако той се задръсти (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. Натиснете бутона за включване след претоварване отдолу на задвижващия блок, за да включите уреда.

## Čeština

### Důležité informace

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

### Všeobecné údaje

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

**Nebezpečí**

Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

**Upozornění**

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo nádobu mlýnku k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokování nožů způsobil.
- Nikdy nenasazujte nožovou jednotku na motorovou jednotku, pokud na ní není řádně nasazena nádoba mixéru nebo mlýnku (pouze konkrétní typy).

**Pozor**

- Před nasazováním jakýchkoli dílů nebo jejich odnímáním či úpravami vždy přístroj odpojte od sítě.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB (A)

### Mixér

**Upozornění**

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.

**Pozor**

- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé přísady, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1 litr tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Před sestavením nádoby mixéru a nožové jednotky nezapomeňte vložit těsnicí kroužek na nožovou jednotku, abyste zabránili vytékání tekutin.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.

### Mlýnek (pouze u modelů HR2011/HR2001)

**Upozornění**

- Nikdy mlýnek nepoužívejte na mletí velmi tvrdých přísad, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo kostky ledu.
- Při čištění se nedotýkejte nožové jednotky mlýnku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

**Pozor**

- Nikdy nenechávejte mlýnek v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund. Než budete pokračovat ve zpracovávání, nechte mlýnek vychladnout alespoň 1 minutu.
- Nikdy nezapomeňte na nožovou jednotku mlýnku vložit těsnicí kroužek, aby obsah neprosakoval.
- Hřebíček, badyán a anýz melte vždy dohromady. Pokud je budete zpracovávat samostatně, mohlo by dojít k poškození plastových materiálů přístroje.
- Pokud byste mlýnek používali na mletí hřebíčku, anýzu nebo skořice, nádobka mlýnku by se mohla zabarvit.
- Mlýnek není vhodný pro úpravu syrového masa. Pro tyto účely použijte mixér.
- Mlýnek rovněž nepoužívejte pro zpracování tekutých směsí, jako jsou ovocné šťávy.

### Filtr (pouze u modelu HR2004)

**Pozor**

- Nikdy nefiltrujte přísady teplejší než 80 °C.
- Filtr nikdy nepřeplňujte. Současně neplňte filtr větším množstvím než 70 g sušených sojových bobů nebo 150 g ovoce najednou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno a odměrka je správně vložena do víka.
- Ovoce nejprve rozkrájejte na malé kousky a teprve pak ho vkládejte do filtru.
- Suché přísady, jako jsou například sojové boby, před vložením do filtru namočte.

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.
Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:
Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

### Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru, nádobou mlýnku nebo mísou sekáčku. Pokud je nádoba mixéru, mlýnku nebo sekáčku řádně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

### Chránič obvodu motoru (volitelné)

Tento přístroj je vybaven chráničem obvodu motoru, který vypne motor, pokud dojde k jeho zablokování (k tomu může dojít při namáhavých úkonech nebo nebude-li přístroj používán dle pokynů v uživatelské příručce). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Stisknutím tlačítka resetování přetížení na spodní straně motorové jednotky zapnete přístroj.

## Eesti

### Tähtis

Enne kannmikseri kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Üldteave

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

**Oht**

Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.
Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

**Hoiatus**

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseri kannu või peenestaja nõud seadme sisse-välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Seadmega mängimise ärahoidmiseks peaksite kindlustama laste järelvalve.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui lõiketerad kiiluvad kinni, ning enne lõiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist.
- Ärge kunagi kinnitage lõiketerasid mootori külge, kui kannmikseri kann või peenestaja nõu (ainult teatud mudelitel) pole selle külge korralikult kinnitatud.

**Ettevaatust**

- Enne osade kokkupanekut, lahtivõtmist või mõne osa reguleerimist võtke seade alati elektrivõrgust välja.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müra tase: Lc = 86 dB (A)

### Kannmikser

**Hoiatus**

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.

**Ettevaatust**

- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1,25 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 1 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge kunagi unustage rõngastihendit lõiketeradele panna, enne kui lõiketerad mikseri kannu külge kinnitate. Vastasel korral hakkab kann lekkima.
- Ärge laske seadmel töötada üle kahe minuti korraga.

### Peenestaja (ainult HR2011/HR2001)

**Hoiatus**

- Ärge kunagi kasutage peenestajat väga kõvade koostisainete nagu muskaatpähkli, hiina tükksuhkru ja jääkuubikute peenestamiseks.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

**Ettevaatust**

- Kunagi ärge kasutage peenestajat tööd katkestamata üle 30 sekundi. Laske peenestajal töötsüklite vahel vähemalt ühe minuti vältel jahtuda.
- Ärge kunagi unustage rõngastihendit lõiketeradele panna, enne kui need peenestaja nõu külge kinnitate. Vastasel korral hakkab nõu lekkima.
- Töödelge nelki, tähtaniisi ja aniisiseemneid alati koos. Eraldi töötlemisel võivad need koostisained seadme plastiktarvikuid kahjustada.
- Peenestaja nõu võib oma värvuse kaotada, kui seda kasutada nelgi, aniisi ja kaneeli peenestamiseks.
- Peenestaja ei sobi toore liha hakkimiseks. Sellisel puhul kasutage hoopis kannmikserit.
- Ärge kasutage peenestajat vedelate jookide nagu puuviljamahla valmistamiseks.

### Filter (ainult HR2004)

**Ettevaatust**

- Ärge kasutage filtrit koostisainete töötlemiseks, mille temperatuur ületab 80 °C.
- Filtrit ei tohi üle koormata. Ärge pange filtrisse korraga rohkem kui 70 g kuivatatud sojaube või 150 g puuvilja.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kinnitatud või peale pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Lõigake puuvili väikesteks tükkideks, enne kui panete selle filtrisse.
- Kuivatatud toiduaineid, nt sojaube, tuleb enne filtrisse panemist leotada.

### Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

### Ringlussevõtt

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.
Kui näete toote külge kinnitatud maha tõmmatud prügikasti sümbolit, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ:
Ärge kunagi visake seda toodet muude majapidamisjäätmete hulka. Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

### Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, peenestaja nõu või hakkimiskannu õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann, peenestaja nõu või hakkimiskann on korralikult kinnitatud, siis ohutuslukk avaneb.

### Mootori vooluringi kaitse (lisavarustuses)

Seade on varustatud mootori vooluringi kaitsmega, mis lülitab mootori välja juhul, kui see ummistub (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seadme sisselülitamiseks vajutage mootori all olevat kaitsme lähtestamisnuppu.

## Hrvatski

### Važno

Prije korištenja miješalice pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim informacijama i spremite je za buduće potrebe.

### Općenito

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

**Upozorenje**

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Posudu miješalice ili posudu mlinca nikada nemojte koristiti za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Ako se rezači zaglave, isključite aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka koji blokiraju rezače.
- Jedinicu s rezačima nikada nemojte stavljati na jedinicu motora ako vrč miješalice ili posuda mlinca (samo određeni modeli) nije pravilno pričvršćena.

**Pažnja**

- Aparat obavezno isključite iz napajanja prije dodavanja, odvajanja ili podešavanja nekog od nastavaka.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A)

### Miješalica

**Upozorenje**

- U vrč miješalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču miješalice prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.

**Pažnja**

- U vrč miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1,25 litara tekućine, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1 litre sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča miješalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Prije spajanja jedinice s rezačima s posudom miješalice obavezno stavite brtveni prsten na jedinicu s rezačima jer u suprotnom može doći do curenja tekućine.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.

### Mlinac (samo HR2011/HR2001)

**Upozorenje**

- Mlinac nikada nemojte koristiti za usitnjavanje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić, kineski kristalni šećer i kockice leda.
- Prilikom čišćenja rezača mlinca nemojte dodirivati oštre rubove. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

**Pažnja**

- Mlinac nemojte nikada koristiti duže od 30 sekundi bez prekida. Između ciklusa obrade mlinac obavezno ostavite da se hladi barem 1 minutu.
- Pazite da ne zaboravite staviti brtveni prsten u jedinicu s rezačima prije sastavljanja posude mlinca jer u suprotnom može doći do curenja sastojaka.
- Klinčić, zvjezdasti anis i sjemenke anisa uvijek obrađujte zajedno. Ako se obrađuju zasebno, ti sastojci mogu nagristi plastične dijelove aparata.
- Posuda mlinca može izgubiti boju ako se mlinac koristi za usitnjavanje klinčića, anisa ili cimeta.
- Mlinac nije pogodan za sjeckanje sirovog mesa. Umjesto njega koristite miješalicu.
- Mlinac nemojte koristiti za obradu tekućih smjesa kao što su voćni sokovi.

### Filter (samo HR2004)

**Pažnja**

- Filter nikada nemojte koristiti za obradu sastojaka čija je temperatura viša od 80°C.
- Nikada nemojte previše opterećivati filter. U filter nemojte istovremeno stavljati više od 70 g suhe soje u zrnu ili 150 g voća.
- Prije uključivanja aparata obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Voće izrežite na male komade prije stavljanja u filter.
- Suhe sastojke, poput zrna soje, namočite prije stavljanja u filter.

### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

### Recikliranje

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje.
Kada na proizvodu vidite simbol prekrižene kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC:
Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

### Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Zahvaljujući ovoj značajki aparat možete uključiti samo ako je vrč miješalice, posuda mlinca ili zdjela sjeckalice ispravno pričvršćena na jedinicu motora. Ako se vrč miješalice, posuda mlinca ili zdjela sjeckalice ispravno pričvrsti, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

### Zaštita strujnog kola motora (dodatno)

Aparat ima zaštitu strujnog kola motora koja će isključiti motor ako se on zaglavi (do čega može doći prilikom obrade velike količine sastojaka ili ako se aparat ne koristi sukladno uputama u korisničkom priručniku). Ako se to dogodi, najprije isključite i iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Zatim provjerite da količina sastojaka koje obrađujete ne prelazi količinu navedenu u korisničkom priručniku ili da ne postoji nešto što ometa jedinicu s rezačima. Pritisnite gumb za ponovno postavljanje u slučaju preopterećenja na donjoj strani motorne jedinice kako biste uključili aparat.

## Magyar

### Fontos!

A turmixgép első használata előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.

### Általános

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkelyhet vagy a darálóedényt a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaljból és vegye ki azt, ami akadályozza a működést.
- Ne helyezze az aprítókést a motoregységre, ha a turmixkehely vagy a darálóedény (csak bizonyos típusoknál) nincs felhelyezve vagy nem megfelelően van felhelyezve.

**Figyelem**

- Összeszerelés, szétszerelés, illetve bármely tartozék beállítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Zajkibocsátás: Lc = 64 dB(A)

### Turmixgép

**Figyelmeztetés**

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.

**Figyelem**

- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,25 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1 liter.
- Ha a turmix

## Filtras (tik HR2004 modeliui)

**Dėmesio**
- Niekada nedėkite į filtrą produktų, kurių temperatūra aukštesnė, nei 80 °C.
- Niekada neperkraukite filtro. Nedėkite daugiau nei 70 g džiovintų sojų pupelių ar 150 g vaisių į filtrą tuo pačiu metu.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas / uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Prieš dėdami vaisius į filtrą, supjaustykite juos mažesniais gabalėliais.
- Prieš dėdami į filtrą džiovintus produktus, tokius, kaip sojų pupelės, juos išmirkykite.

## Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

## Perdirbimas

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.
Jei matote perbrauktos šiuklių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB:
Neišmeskite šio produkto su kitomis buitinėmis atliekomis. Sužinokite, kokios vietinės taisyklės taikomos atskiram elektrinių ir elektroninių produktų surinkimui. Tinkamas senų produktų išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo indas, smulkintuvo puodelis arba kapotuvo dubuo yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo indas, smulkintuvo puodelis ar kapotuvo dubuo tinkamai uždėtas, integruotas saugos užraktas atsirakins.

## Variklio grandinės apsauga (pasirenkama)

Prietaise yra variklio grandinės apsauga, išjungiantį variklį jei jis įstringa (taip gali nutikti dėl didelės apkrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitiktų, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja pjaustymo įtaiso. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite apkrovos atkūrimo mygtuką variklio prietaiso apačioje.

# Latviešu

## Svarīgi

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

## Vispārīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**
Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

**Brīdinājums!**
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Neļietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera kausu vai produktu kausu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Ja asmeņiem ir pielipis pārāk daudz produkta, atvienojiet ierīci no elektrības, pirms izņemt sastāvdaļas, kas nosprostoja asmeņus.
- Nekad nenovietojiet asmeņu bloku uz motora nodalījuma, ja blendera krūka vai dzirnaviņu kauss (tikai atsevišķiem modeļiem) nav vai nav atbilstoši pievienots.

**Ievērībai**
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, pirms to saliekat, izjaucat vai uzvietojat kādu piederumu.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

## Blenderis

**Brīdinājums!**
- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.

**Ievērībai**
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,25 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas mālām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no mālām.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Nekad neaizmirstiet uzlikt asmeņu blokam blīvgredzenu, pirms pievienojat asmeņu bloku blendera krūkai, citādi notiks noplūde.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.

## Dzirnaviņas (tikai HR2011/HR2001 modelim)

**Brīdinājums!**
- Nekad nesmalciniet dzirnaviņās ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstu, ķīnas rupjo cukuru un ledus gabaliņus.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties dzirnaviņu asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

**Ievērībai**
- Nekad nelietojiet dzirnaviņas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm. Starp apstrādes cikliem ļaujiet dzirnaviņām atdzist vismaz 1 minūti.
- Lai novērstu šķidruma noplūdi, vienmēr uzlieciet asmeņu blokam blīvgredzenu, pirms piestiprināt dzirnaviņu trauku.
- Vienmēr apstrādājiet ķiploku daiviņas, aniņu un aniņa sēklas kopā ar citiem produktiem. Apstrādājot atsevišķi, tās var bojāt ierīces plastmasas detaļas.
- Dzirnaviņu trauks var zaudēt krāsu, ja dzirnaviņās tiek smalcināti tādi produkti kā ķiploku daiviņas, aniņš un kanēlis.
- Dzirnaviņas nav piemērotas jēlas gaļas smalcināšanai. To vietā izmantojiet blenderi.
- Neizmantojiet dzirnaviņas šķidru maisījumu, piemēram, auglu suku, gatavošanai.

## Filtrs (tikai HR2004 modelim)

**Ievērībai**
- Nekad nelietojiet filtru, lai apstrādātu produktus, kuru temperatūra pārsniedz 80 °C.
- Nekad nepārslogojiet filtru. Vienlaicīgi nelieciet filtrā vairāk par 70 g kaltētu sojas pupiņu vai 150 g auglu.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots un mērkrūze atbilstoši ievietota vākā.
- Pirms pildāt auglus filtrā, sagrieziet tos mazākos gabaliņos.
- Pirms liekat filtrā kaltētus produktus, piemēram, sojas pupiņas, izmērcējiet tos.

## Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

## Otrreizējā pārstrāde

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
Ja redzat pārsvītrotu atkritumu urnas simbolu uz produkta, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas ES direktīva 2002/96/EK:
Nekad neutilizējiet šo produktu kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Lūdzam iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko produktu atsevišķu savākšanu. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

## Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzirnaviņu kauss vai smalcinātāja trauks ir pareizi uzmontēti uz motora bloka. Ja blendera krūka, dzirnaviņu kauss vai smalcinātāja trauks ir atbilstoši uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

## Motora elektriskās ķēdes aizsardzība (papildaprīkojums)

Ierīce ir aprīkota ar motora elektriskās ķēdes aizsardzību, kas izslēdz motoru, ja tā darbībā rodas traucējumi (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas neblokē asmeņu bloku. Nospiediet pārslodzes atiestatīšanas pogu motora bloka apakšā, lai ieslēgtu ierīci.

# Polski

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

## Informacje ogólne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

**Niebezpieczeństwo**
Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

**Ostrzeżenie**
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani naczynia młynka do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zakładaj części tnącej na część silnikową przed prawidłowym zamocowaniem dzbanka blendera lub naczynia młynka (tylko wybrane modele).

**Uwaga!**
- Przed składaniem i rozkładaniem elementów urządzenia oraz regulacją którejkolwiek części zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)

## Blender

**Ostrzeżenie**
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.

**Uwaga!**
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, zwłaszcza w przypadku miksowania z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Przed połączeniem dzbanka blendera z częścią tnącą załóż na nią uszczelkę. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.

## Młynek (tylko HR2011/HR2001)

**Ostrzeżenie**
- Nigdy nie używaj młynka do mielenia bardzo twardych składników, takich jak: gałka muszkatołowa, cukier w kostkach, czy też kostki lodu.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej młynka podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

**Uwaga!**
- Nigdy nie używaj młynka dłużej niż 30 sekund bez przerwy. Przed ponownym użyciem młynka odczekaj co najmniej 1 minutę, aż ochłodzi się on do temperatury pokojowej.
- Przed zamontowaniem dzbanka młynka załóż uszczelkę na część tnącą. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.
- Goździki, anyż gwiazdkowaty i nasiona anżu należy zawsze mielić razem. Jeśli są one mielone oddzielnie, mogą uszkodzić plastikowe ścianki urządzenia.
- Naczynie młynka może ulec odbarwieniu w przypadku użycia młynka do zmiksowania takich składników, jak goździki, anyż czy cynamon.
- Młynek nie jest przystosowany do siekania surowego mięsa. W tym celu należy użyć blendera.
- Nie używaj młynka do miksowania płynów, np. soku owocowego.

## Filtr (tylko HR2004)

**Uwaga!**
- Nie należy używać filtra do miksowania składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Nie należy przeciążać filtra. Nie wkładaj do filtra więcej niż 70 g suszonych ziaren soi lub 150 g owoców.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Przed włożeniem do filtra pokrój owoce na mniejsze kawałki.
- Namocz suche składniki (np. ziarna soi) przed włożeniem ich do filtra.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

## Recykling

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE.
Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

## Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, naczynie młynka lub pojemnik rozdrabniacza są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, naczynia młynka lub pojemnika rozdrabniacza powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

## Zabezpieczenie obwodu silnika (opcjonalne)

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie obwodu silnika, które wyłącza silnik, gdy nastąpi jego zacięcie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nic nie blokuje części tnącej. Naciśnij przycisk zerowania u dołu części silnikowej, aby włączyć urządzenie.

# Română

## Important

Citiți cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza blenderul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

## Generalități

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

**Pericol**
Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, utilizați numai o cârpă moale.

**Avertisment**
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utilizați niciodată vasul blenderului sau bolul de mărunțire pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a ne asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu atingeți lamele cuțitului, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
- Nu așezați niciodată blocul tăietor pe blocul motor dacă vasul blenderului sau bolul de mărunțire (numai la anumite tipuri) nu este montat corect sau nu este montat deloc.

**Precauție**
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a asambla, dezasambla sau ajusta orice componentă.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB [A]

## Blender

**Avertisment**
- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.

**Precauție**
- Nu umpleți niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turnați în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,25 litri, în special când procesați la o turație mare. Nu turnați o cantitate de lichid de peste 1 litru în vasul blenderului, atunci când procesați lichide fierbinți sau ingrediente care în general formează spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Verificați întotdeauna capacul să fie bine închis/montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu uitați să atașați garnitura pe blocul tăietor înainte de a conecta blocul tăietor la vasul blenderului. În caz contrar pot apărea scurgeri.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute într-o repriză.

## Râșniță (numai HR2011/HR2001)

**Avertisment**
- Nu utilizați niciodată râșnița pentru a mărunța ingrediente foarte tari, cum ar fi nucșoară, zahăr candel sau cuburi de gheață.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor al râșniței atunci când o curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.

**Precauție**
- Nu utilizați râșnița niciodată mai mult de 30 de secunde neîntrerupt. Lăsați râșnița să se răcească cel puțin 1 minut între ciclurile de procesare.
- Nu uitați să atașați garnitura pe blocul motor înainte de a monta bolul de mărunțat. În caz contrar pot apărea scurgeri.
- Procesați întotdeauna cuișoarele, anasonul-stea și anasonul obișnuit împreună. Dacă sunt procesate separat, aceste ingrediente pot ataca materialele plastice ale aparatului.
- Bolul de mărunțat se poate decolora când utilizați râșnița pentru ingrediente precum căței de usturoi, cuișoare și scorțișoară.
- Râșnița nu este potrivită pentru tocarea cărnii crude. Pentru aceasta, utilizați blenderul.
- Nu utilizați râșnița pentru a procesa lichide, cum ar fi sucul de fructe.

## Filtru (numai HR2004)

**Precauție**
- Nu utilizați niciodată filtrul pentru a procesa ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Nu supraîncărcați niciodată filtrul. Nu puneți în filtru mai mult de 70 g de boabe uscate de soia sau 150 g de fructe într-o repriză.
- Verificați întotdeauna capacul să fie închis/montat și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Tăiați fructele în bucăți mici înainte de a le pune în filtru.
- Lăsați ingredientele uscate, precum boabele de soia, să se înmoaie, înainte de a le pune în filtru.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Reciclarea

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.
Când vedeți simbolul unei pubele cu un X peste ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC:
Nu evacuați niciodată acest produs împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

## Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică vă asigură că puteți porni aparatul doar dacă vasul blenderului, bolul de mărunțare sau castronul tocătorului sunt montate corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului, bolul de mărunțare sau castronul tocătorului sunt montate corect, blocajul de siguranță încorporat este decuplat.

## Protecție pentru circuitul motorului (opțional)

Aparatul este echipat cu o protecție pentru circuitul motorului care oprește motorul dacă se blochează (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apăsați butonul de resetare la supraîncărcare din partea inferioară a blocului motor pentru a porni aparatul.

# Русский

## Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Общие

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно!**
Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

**Внимание!**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.
- Не устанавливайте ножевой блок на блок электродвигателя, если кувшин блендера или стакан мельницы (только у некоторых моделей) не прикреплен или не полностью прикреплен к блоку электродвигателя.

**Предупреждение**
- Перед сборкой, разборкой и регулировкой деталей обязательно отключите прибор от сети электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

## Блендер

**Внимание!**
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.

**Предупреждение**
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° C.
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,25 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. Также при обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Перед сборкой кувшина блендера, не забудьте установить уплотнительное кольцо на ножевой блок, иначе возможна протечка.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.

## Мельница (только у моделей HR2011/HR2001)

**Внимание!**
- Не используйте мельницу для перемалывания слишком твердых продуктов, например, мускатных орехов, кускового сахара и кубиков льда.
- При очистке не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока мельницы. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.

**Предупреждение**
- Запрещается пользоваться мельницей в течение более 30 секунд без перерыва. Между циклами обработки дайте мельнице остыть не менее минуты.
- Перед сборкой кувшина мельницы, не забудьте установить уплотнительное кольцо на ножевой блок, иначе возможна протечка.
- Гвоздику, бадьян и анисовое семя всегда измельчайте вместе. Если их измельчать отдельно, эти ингредиенты могут повредить пластиковые детали прибора.
- Стакан мельницы может поменять цвет при обработке некоторых продуктов, таких как гвоздика, анис и корица.
- Мельница не подходит для измельчения сырого мяса. Для этой цели используйте блендер.
- Не используйте мельницу для приготовления жидких смесей, таких как фруктовый сок.

## Фильтр (только у модели HR2004)

**Предупреждение**
- Запрещается использовать фильтр при обработке продуктов с температурой выше 80° C.
- Не перенагружайте фильтр. Не помещайте в фильтр за один прием более 70 г сухих соевых бобов или 150 г фруктов.
- Перед включением прибора крышка должна быть закрыта/собрана правильно, а мерный стакан установлен на место в крышку.
- Нарежьте фрукты на мелкие кусочки, перед тем как поместить их в фильтр.
- Намочите сухие ингредиенты, такие как бобы, прежде чем поместить их в фильтр.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

## Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:
Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, стакан мельницы или чаша измельчителя правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера, стакан мельницы или чаша измельчителя установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

## Защита электродвигателя (дополнительно)

В приборе предусмотрена функция защиты, которая отключает электродвигатель в случае его перегрузки (это может произойти при обработке большого количества ингредиентов или при несоблюдении инструкций в руководстве пользователя). Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в руководстве пользователя, и что ножевой блок не заблокирован. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку сброса защиты от перегрузок в нижней части блока электродвигателя.

# Slovensky

## Dôležité

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

## Všeobecné

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

**Nebezpečenstvo**
Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

**Varovanie**
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Nikdy nenasadzujte nástavec s čepeľami na pohonnú jednotku, ak nie je k nemu správne upevnená nádoba mixéra alebo nádoba mlynčeka (len určité typy).

**Upozornenie**
- Pred skladaním, rozkladaním alebo úpravou akýchkoľvek súčastí zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúča. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A). Čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Mixér

**Varovanie**
- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.

**Upozornenie**
- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,25 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1 liter surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Pred upevnením nástavca s čepeľami k nádobe mixéra nezabudnite na nástavec s čepeľami nasadiť tesniaci krúžok, inak dôjde k úniku obsahu z nádoby mixéra.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 2 minúty.

## Mlynček (len HR2011/HR2001)

**Varovanie**
- Mlynček nes